

Assembly Instruction

 Read before installation!

- EN** Assembly Instruction for compressor
- DE** Montageanleitung Kompressor
- FR** Instructions de montage pour compresseur
- ES** Manual de montaje compresor
- RU** Руководство по монтажу Компрессор



Do you need help?
helpdesk.dieseltechnic.com

Compressor

A Few compressor failures are caused by external influences elsewhere in the pressurized air system. These external influences should be checked and repaired before installing a new compressor. Therefore please see the diagnosis matrix below. This matrix should assist the localisation of causes of damage or faults. The respective causes must be addressed before changing the Compressor.

	Leakages at hoses / gaskets / Sevice line	Insufficiently filtered inlet air	Low or high regulated by-pass valve pressure. Worn, broken by pass Valve	Improper installation of valves and/or gaskets	Lubrication malfunction defect on bushing, connecting ro,piston pin and housingby pass Valve	Wrong coolant usage	Or reservoirs are too big for air compressor	Improper installation of cylinder headsurfaces have to be clean and without damages	Clogged inlet or discharge line	Broken inlet lamella, or pressure lamella	Piston rings worn out, or wrong mounted
1. Low or none air pressure at discharge line	■	■	■	■				■	■	■	■
2. Excessive noise while function		■			■			■	■	■	
3. Function excessively hot	■		■		■	■	■		■	■	
4. Oil at the discharge line		■	■		■					■	■
5. Compressor cycles non-stop	■		■		■	■	■		■	■	
6. Compressor mixes air into coolant or mixes coolant into air	■			■		■		■			
7. Cylinder head gasket malfunction	■			■		■		■		■	

Leakages at hoses/ gaskets /Sevice line

Check with leak detection spray, change components if necessary.

Insufficiently filtered inlet air

Check the air filter, the inlet pipes and gaskets. Replace the defect components

Low or high regulated by-pass valve pressure. Worn, broken by pass Valve

Check the activation pressure of the by-pass valve at the air dryer and the compressor. Check whether the pipe are contaminated.

Improper installation of valves and/or gaskets

Valves and gaskets have to be assembled according manufacturer specifications. Sealing surfaces have to be clean and without damages

**Lubrication malfunction
defect on bushing, connecting rod, piston pin
and housing**

Check the condition and the pressure of the oil. Was the oil serviced regularly? If the components worn out please check if the components can be replaced individually. Otherwise replace the complete compressor. Check, if there are impurities in the Air system and replace the defect Articles

Wrong coolant usage

Check the cooling water composition. Replace the coolant Water and flush the system. Check the inner components of the compressor and replace the components individually if possible. Otherwise replace the complete Compressor

Or reservoirs are too big for air compressor

Comply the reservoirs with the manufacturer's specifications

Improper installation of cylinder head

Clean the inner components of the Compressor. Check if there are impurities in the Oil-, Coolant and Air-System. Use a new gasket kit for the compressor head and mount the head as the specifications of this mounting instructions

Clogged inlet or discharge line

check, if there are impurities in the pipes. Clean up the pipes, or replace the Parts if necessary

Broken inlet lamella, or pressure lamella

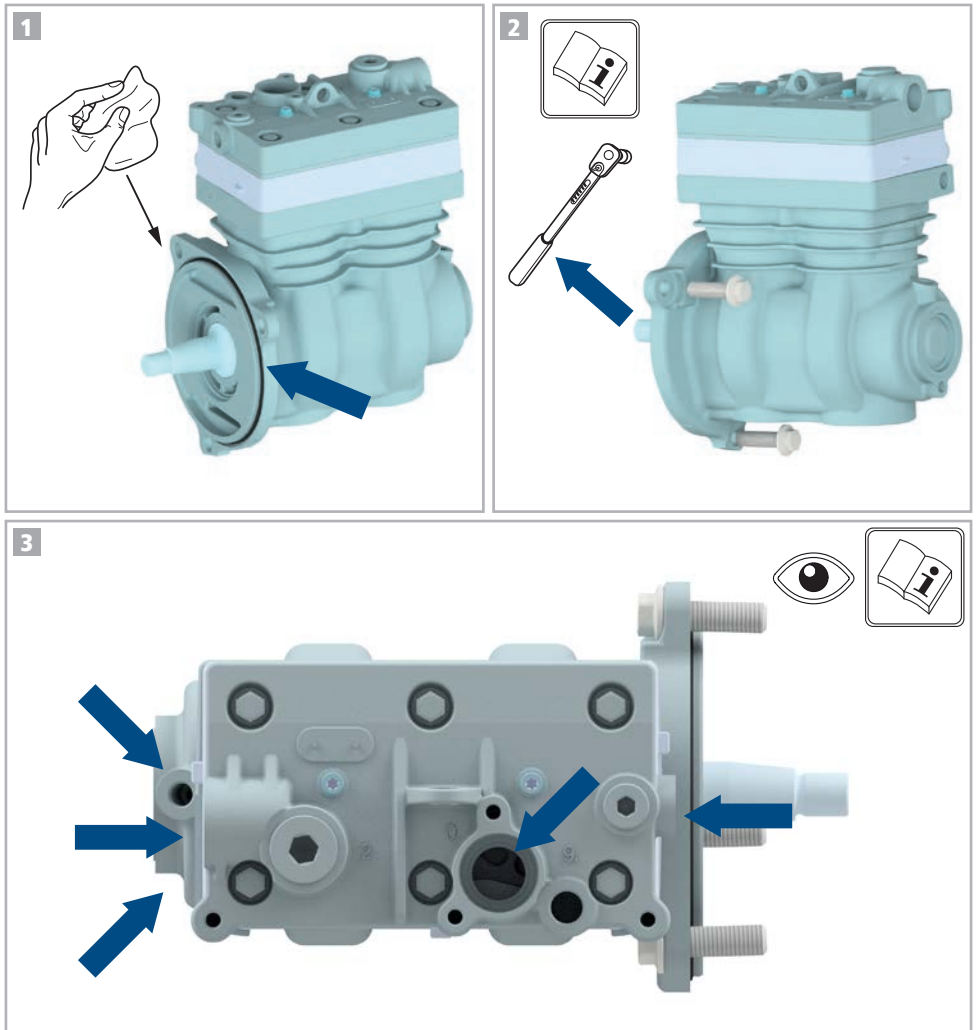
Insufficiently filtered inlet air caused defects on the components. Also an defect by-pass valve can caused this failure. Check the Air inlet System and also the by-Pass valve. Replace the defect components.

Piston rings worn out, or wrong mounted

Insufficiently filtered inlet air caused increased air between the Rings and the liners. That leads to wear on the components. Due to wrong mounted Rings the oil can pass into the system. The rings should be 120 degrees apart

Disassembly Instructions of Compressor

- Block the wheels of the vehicle and drain the air pressure from all reservoirs in the system.
- Drain the engine cooling system and cylinder head of the compressor. Identify and disconnect all air, water and oil lines leading to the compressor. Be sure to drain the coolant into a clean container.
- Remove the governor and any supporting brackets attached to the compressor and note their positions on the compressor to aid in reassembly.
- Remove the discharge and inlet port cavity fittings, if applicable, and note their position on the compressor to aid in reassembly.
- Loosen the front flange mounting bolts and remove the compressor from the vehicle.



EN Assembly Instructions of Compressor

1. Clean all foreign substances from the mating surfaces of the air compressor and the cylinder block. Install the appropriate gasket or O-ring on the front flange of the compressor.
2. Secure the compressor on the engine and tighten the mounting bolts per engine manufacturers recommended torque requirements.
3. Install the discharge, inlet, coolant and governor adapter fittings, if applicable, in the same position on the compressor noted and marked during disassembly.

Through-drive version air compressor only:

- If necessary, re-install the power steering pump. Refer to the manufacturer's maintenance manual to verify that the installation is to the correct specifications.

Kompressor

Einige Kompressorausträge werden durch äußere Einflüsse an anderer Stelle im Druckluftsystem verursacht. Diese äußeren Einflüsse sollten vor dem Einbau eines neuen Kompressors überprüft und repariert werden. Bitte beachten Sie daher die Diagnosematrix weiter unten. Diese Matrix sollte die Lokalisierung von Schadensursachen oder Fehlern unterstützen. Die jeweiligen Ursachen müssen vor dem Austausch des Kompressors behoben werden.

	Undichtigkeiten an Schläuchen / Dichtungen / Serviceleitung	Unzureichend gefilterte Zuluft	Niedriger oder hoher geregelter Druck des Umleitungsventils. Abgenutztes, defektes Umleitungsventil.	Unsauggemäße Installation von Ventilen und / oder Dichtungen	Fehlfunktion der Schmirierung	Defekt an Buchse, Anschlussrohr, Kolbenbolzen und Gehäuse.	Falsche Kühlmittelanwendung	Oder die Behälter sind zu groß für den Luftkompressor	Unsauggemäßer Einbau des Zylinderkopfes	Verstopfte Einlass- oder Auslassleitung	Defekte Einlasslamelle oder Drucklamelle	Kolbenringe sind abgenutzt oder falsch montiert
1. Niedriger oder kein Luftdruck an der Auslassleitung	■	■	■	■					■	■	■	■
2. Übermäßiges Rauschen während der Funktion		■			■				■	■	■	
3. Übermäßig heiße Funktion	■		■		■	■	■			■	■	
4. Öl an der Auslassleitung		■	■		■						■	■
5. Der Kompressor läuft ohne Unterbrechung	■		■		■	■	■		■	■	■	
6. Der Kompressor mischt Luft in Kühlmittel oder mischt Kühlmittel in Luft	■			■		■		■	■			
7. Fehlfunktion der Zylinderkopfdichtung	■			■		■		■	■		■	

Undichtigkeiten an Schläuchen / Dichtungen / Serviceleitung

Unzureichend gefilterte Zuluft

Niedriger oder hoher geregelter Druck des Umleitungsventils. Abgenutztes, defektes Umleitungsventil.

Mit Dichtigkeitsprüfung-Spray prüfen, falls erforderlich Komponenten wechseln.

Überprüfen Sie den Luftfilter, die Einlassrohre und die Dichtungen. Ersetzen Sie die defekten Komponenten.

Überprüfen Sie den Aktivierungsdruck des Umleitungsventils am Lufttrockner und am Kompressor. Überprüfen Sie, ob das Rohr verschmutzt ist.

Unschlagmäßige Installation von Ventilen und / oder Dichtungen

Fehlfunktion der Schmierung

Defekt an Buchse, Anschlussrohr, Kolbenbolzen und Gehäuse.

Ventile und Dichtungen müssen gemäß den Herstellerangaben zusammengebaut werden. Dichtflächen müssen sauber und unbeschädigt sein.

Überprüfen Sie den Zustand und den Druck des Öls. Wurde das Öl regelmäßig gewechselt? Wenn die Komponenten abgenutzt sind, überprüfen Sie bitte, ob die Komponenten einzeln ausgetauscht werden können. Andernfalls ersetzen Sie den kompletten Kompressor. Überprüfen Sie, ob sich Verunreinigungen im Luftsystem befinden, und ersetzen Sie die defekten Artikel.

Falsche Kühlmittelanwendung

Überprüfen Sie die Kühlwasserzusammensetzung. Ersetzen Sie das Kühlwasser und spülen Sie das System. Überprüfen Sie die inneren Komponenten des Kompressors und tauschen Sie die Komponenten nach Möglichkeit einzeln aus. Andernfalls ersetzen Sie den kompletten Kompressor.

Oder die Behälter sind zu groß für den Luftkompressor

Befolgen Sie die Angaben des Herstellers in Bezug auf die Behälter.

Unschlagmäßiger Einbau des Zylinderkopfes

Reinigen Sie die inneren Komponenten des Kompressors. Überprüfen Sie, ob sich Verunreinigungen im Öl-, Kühlmittel- und Luftsystem befinden. Verwenden Sie einen neuen Dichtungssatz für den Kompressorkopf und montieren Sie den Kopf gemäß den Angaben in dieser Montageanleitung.

Verstopfte Einlass- oder Auslassleitung

Überprüfen Sie, ob sich Verunreinigungen in den Rohren befinden. Reinigen Sie die Rohre oder ersetzen Sie die Teile, falls erforderlich.

Defekte Einlasslamelle oder Drucklamelle

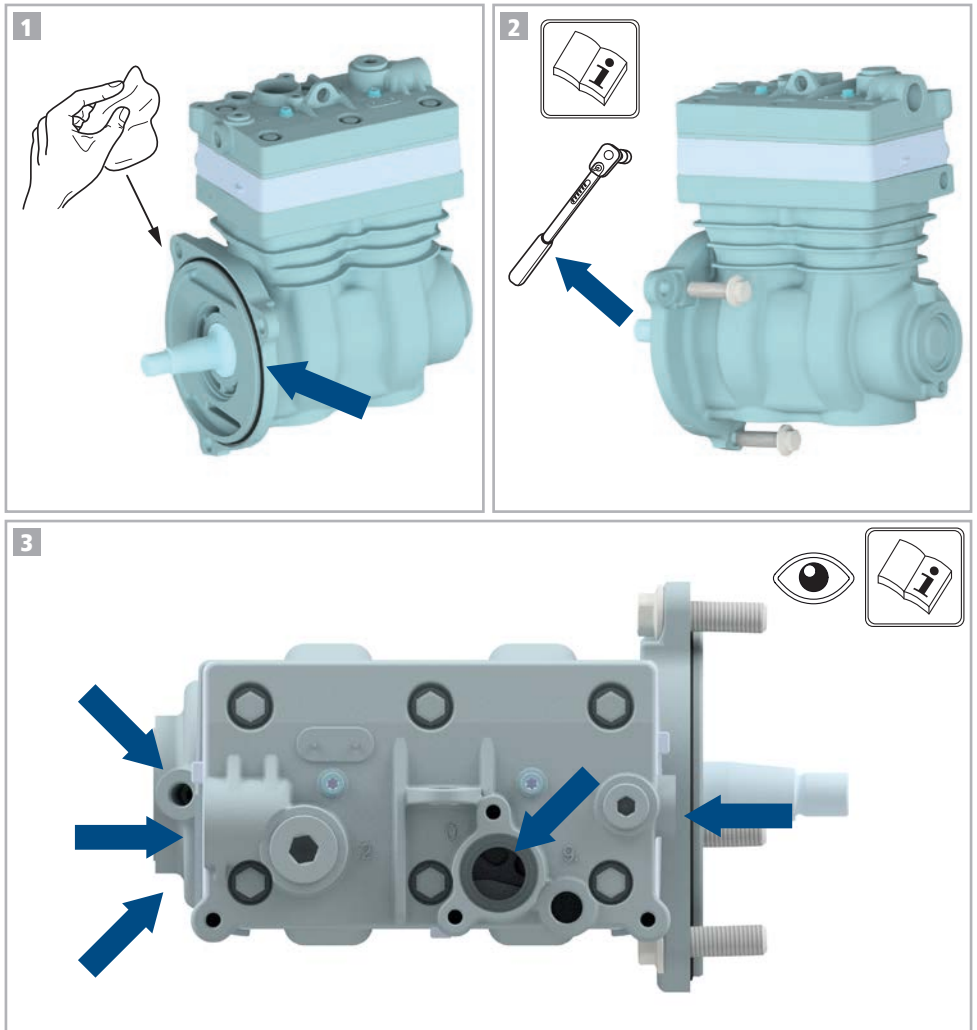
Unzureichend gefilterte Zuluft verursachte Defekte an den Komponenten. Auch ein defektes Umleitungsventil kann diesen Fehler verursacht haben. Überprüfen Sie das Lufteinlasssystem und auch das Umleitungsventil. Ersetzen Sie die defekten Komponenten.

Kolbenringe sind abgenutzt oder falsch montiert

Unzureichend gefilterte Einlassluft verursachte eine erhöhte Luft zwischen den Ringen und den Auskleidungen. Dies führt zu Verschleiß an den Komponenten. Aufgrund falsch montierter Ringe kann das Öl in das System gelangen. Die Ringe sollten 120 Grad voneinander entfernt sein.

Demontageanleitung des Kompressors

- Blockieren Sie die Räder des Fahrzeugs und lassen Sie den Luftdruck aus allen Behältern im System ab.
- Entleeren Sie das Motorkühlsystem und den Zylinderkopf des Kompressors. Identifizieren und trennen Sie alle Luft-, Wasser- und Ölleitungen, die zum Kompressor führen. Lassen Sie das Kühlmittel unbedingt in einen sauberen Behälter ab.
- Entfernen Sie den Regler und alle am Kompressor angebrachten Halterungen und notieren Sie deren Positionen am Kompressor, um den Zusammenbau zu erleichtern.
- Entfernen Sie gegebenenfalls die Hohlraumanschlüsse der Auslass- und Einlassöffnung und notieren Sie deren Position am Kompressor, um den Zusammenbau zu erleichtern.
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben des vorderen Flansches und entfernen Sie den Kompressor aus dem Fahrzeug.



DE Montageanleitung des Kompressors

1. Reinigen Sie die Passflächen des Luftkompressors und des Zylinderblocks von allen Fremdstoffen. Installieren Sie die entsprechende Dichtung oder den entsprechenden O-Ring am vorderen Flansch des Kompressors.
2. Befestigen Sie den Kompressor am Motor und ziehen Sie die Befestigungsschrauben gemäß den vom Motorhersteller empfohlenen Drehmomentanforderungen an.
3. Installieren Sie die Auslass-, Einlass-, Kühlmittel- und Regleradapteranschlüsse, falls zutreffend, an derselben Position am Kompressor, die bei der Demontage angegeben und markiert wurde.

Nur Luftkompressor mit Durchgangstrieb:

- Bauen Sie die Servolenkumpumpe wieder ein, falls erforderlich. Überprüfen Sie anhand des Wartungshandbuchs des Herstellers, ob die Installation den korrekten Spezifikationen entspricht.

Compresseur

Les pannes de compresseur sont parfois le résultat de facteurs externes dans une autre partie du système d'air pressurisé. Il faut vérifier et remédier à ces facteurs externes avant de remplacer le compresseur.

Veillez donc consulter la matrice de diagnostic ci-dessous. Cette matrice devrait aider à identifier la cause des dommages ou défauts. Il faut adresser les causes avant de remplacer le compresseur.

	Fuites au niveau des flexibles/joints/ligne de service	Air d'admission insuffisamment filtré	Pression régulée faible ou haute de la soupape de dérivation. Soupape de dérivation usée ou endommagée.	Mauvaise installation des soupapes et/ou joints	Dysfonctionnement de la lubrification défaut sur la bague, bielle, l'axe du piston ou le carter.	Liquide de refroidissement incorrect utilisé	Ou bien les réservoirs sont trop grands pour le compresseur d'air	Mauvaise utilisation de la culasse	conduite d'admission ou de sortie bouchée	Lamelles d'admission ou de pression endommagées	Bagues de piston usées ou mal montées
1. Pression d'air faible ou nulle au niveau de la conduite de sortie	■	■	■	■				■	■	■	■
2. Bruit excessif pendant le fonctionnement		■			■			■	■	■	
3. Chaleur excessive pendant le fonctionnement	■		■		■	■	■		■	■	
4. Huile dans la conduite de sortie		■	■		■					■	■
5. Cycles permanents du compresseur	■		■		■	■	■	■	■	■	
6. Le compresseur apporte de l'air dans le liquide de refroidissement ou l'inverse	■			■		■		■			
7. Dysfonctionnement du joint de culasse	■			■		■		■		■	

Fuites au niveau des flexibles/joints/ligne de service

Faites un contrôle avec un spray de détection de fuites et remplacez les composants si nécessaire.

Air d'admission insuffisamment filtré

Contrôlez le filtre à air, et les tuyaux et joints d'admission. Remplacez les composants défectueux.

Pression régulée faible ou haute de la soupape de dérivation. Soupape de dérivation usée ou endommagée.

Contrôlez la pression d'activation de la soupape de dérivation au niveau du dessiccateur et du compresseur. Vérifiez si le tuyau est contaminé.

Mauvaise installation des soupapes et/ou joints

Les soupapes et joints doivent être assemblés conformément aux spécifications du constructeur. Les surfaces d'étanchéité doivent être propres et intactes.

Dysfonctionnement de la lubrification défaut sur la bague, bielle, l'axe du piston ou le carter.

Vérifiez l'état et la pression de l'huile. L'huile a-t-elle fait l'objet d'un entretien régulier ? Si les composants sont usés, vérifiez s'ils peuvent être remplacés individuellement. Sinon, remplacez la totalité du compresseur. Vérifiez s'il y a des impuretés dans le système d'air et remplacez les pièces défectueuses.

Liquide de refroidissement incorrect utilisé

Vérifiez la composition de l'eau de refroidissement. Remplacez l'eau de refroidissement et purgez le système. Vérifiez les composants internes du compresseur et remplacez-les individuellement si possible. Sinon, remplacez la totalité du compresseur.

Ou bien les réservoirs sont trop grands pour le compresseur d'air

Utilisez des réservoirs conformes aux spécifications du constructeur.

Mauvaise utilisation de la culasse

Nettoyez les composants internes du compresseur. Vérifiez si le système d'huile, de liquide de refroidissement et d'air contient des impuretés. Utilisez un kit de joints neuf pour la tête du compresseur et montez la tête selon les spécifications incluses dans ces consignes de montage.

conduite d'admission ou de sortie bouchée

Vérifiez si les conduites contiennent des impuretés. Nettoyez les conduites ou remplacez les pièces si nécessaire.

Lamelles d'admission ou de pression endommagées

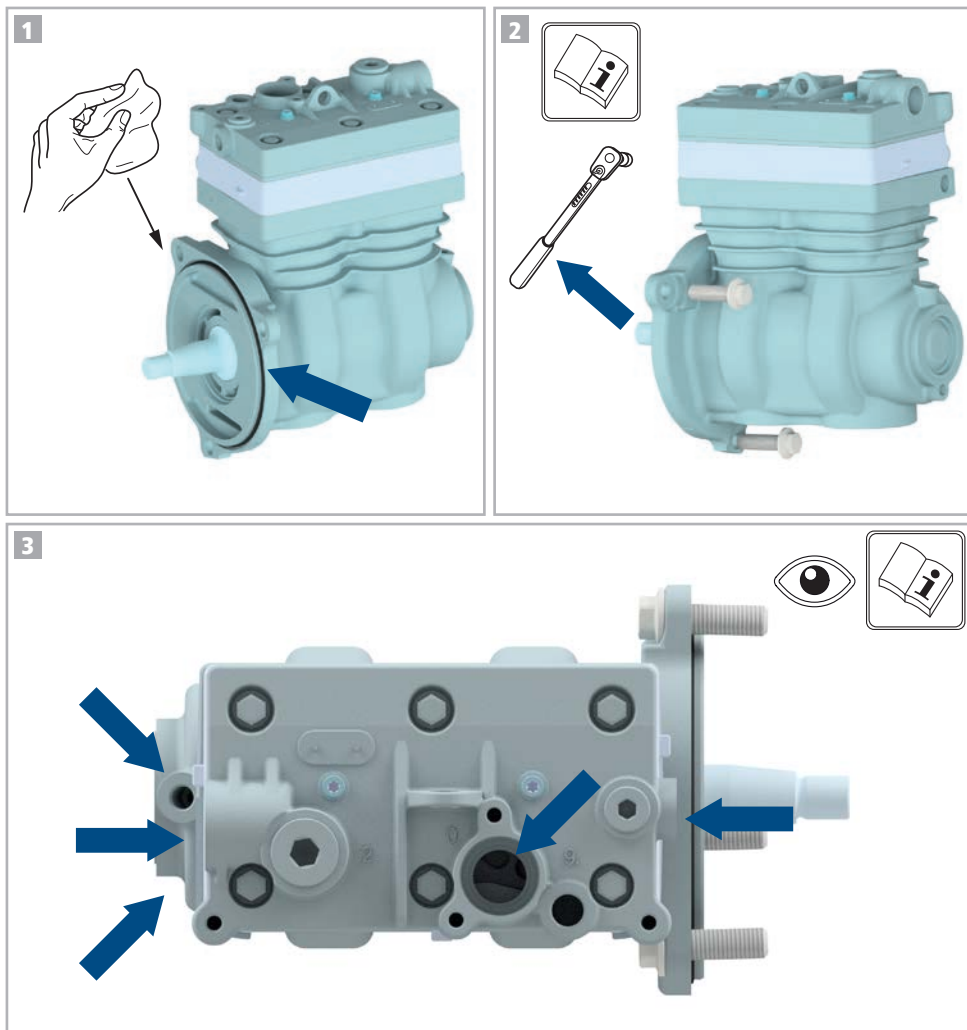
L'air d'admission insuffisamment filtré a provoqué des défauts sur les composants. Une soupape de dérivation peut aussi avoir provoqué cette panne. Contrôlez le système d'admission d'air et la soupape de dérivation. Remplacez les composants défectueux.

Bagues de piston usées ou mal montées

L'air d'admission insuffisamment filtré a provoqué une augmentation de la quantité d'air entre les bagues et les garnitures. Cela entraîne une usure des composants. Des bagues mal montées permettent à l'huile de pénétrer dans le système. Les bagues doivent être à 120 degrés d'intervalle.

Consignes de démontage du compresseur

- Bloquez les roues du véhicule et dépressurisez tous les réservoirs du système.
- Vidangez le système de refroidissement du moteur et la culasse du compresseur. Identifiez et débranchez toutes les conduites d'air, d'eau et d'huile qui mènent au compresseur. Vidangez le liquide de refroidissement dans un récipient propre.
- Retirez le régulateur et les supports rattachés au compresseur et notez leurs positions sur le compresseur pour faciliter le remontage.
- Retirez les raccords de la cavité du port de sortie et d'entrée, le cas échéant, et notez leur position sur le compresseur pour faciliter le remontage.
- Desserrez les boulons de fixation du raccord avant et retirez le compresseur du véhicule.



FR Consignes de montage du compresseur

1. Nettoyez les surfaces d'accouplement du compresseur d'air et du bloc-cylindre pour éliminer les corps étrangers. Installez le joint ou joint torique approprié sur la bride avant du compresseur.
2. Fixez le compresseur sur le moteur et serrez les boulons de fixation en respectant le couple recommandé par le fabricant du moteur.
3. Installez les raccords de sortie, d'admission, de liquide de refroidissement et d'adaptateur du régulateur, le cas échéant, à la même position notée sur le compresseur et marquée pendant le démontage.

Pour le compresseur d'air à prise de force uniquement :

- Si nécessaire, réinstallez la pompe de direction assistée. Consultez le manuel d'entretien du constructeur pour vérifier que l'installation est conforme aux spécifications.

Compresor

Algunos fallos del compresor están causados por problemas externos con origen en otros puntos del sistema de aire a presión. Localice y repare esos problemas externos antes de instalar un nuevo compresor.

Para ello, vea la matriz de diagnóstico de la parte inferior. Esta matriz le ayudará a localizar las causas del daño o de la avería. Debe resolver estos problemas antes de cambiar el compresor.

	Fugas en tuberías/juntas/línea de servicio	Filtrado insuficiente del aire de admisión	Presión alta o baja en válvula by-pass Válvula by-pass gastada o rota.	Instalación incorrecta de válvulas y/o juntas	Mal funcionamiento de la lubricación defecto del casquillo, de la biela, del vástago del pistón y del cilindro.	Uso del refrigerante incorrecto	o los depósitos son demasiado grandes para el compresor de aire	Instalación incorrecta de la culata	Línea de admisión o descarga obstruida	Laminilla de admisión o laminilla de presión rota	Segmentos del pistón desgastados o montados incorrectamente
1. Presión baja o nula en la tubería de descarga	■	■	■	■				■	■	■	■
2. Ruido excesivo durante el funcionamiento		■			■			■	■	■	
3. Temperatura excesivamente alta durante el funcionamiento	■		■		■	■	■		■	■	
4. Aceite en la tubería de descarga		■	■		■					■	■
5. Ciclos de compresor sin parada	■		■		■	■	■		■	■	
6. El compresor introduce aire en el refrigerante o refrigerante en el aire	■			■		■	■	■			
7. Mal funcionamiento de la junta de la culata	■			■		■	■	■		■	

Fugas en tuberías/juntas/línea de servicio

Comprobar con spray de detección de fugas, cambiar componentes si es necesario.

Filtrado insuficiente del aire de admisión

Comprobar el filtro de aire, las tuberías de admisión y las juntas. Sustituya los componentes defectuosos.

Presión alta o baja en válvula by-pass Válvula by-pass gastada o rota.

Compruebe la presión de activación de la válvula by-pass en el secador de aire y en el compresor. Compruebe si las tuberías están contaminadas.

Instalación incorrecta de válvulas y/o juntas

Mal funcionamiento de la lubricación defecto del casquillo, de la biela, del vástago del pistón y del cilindro.

Uso del refrigerante incorrecto

o los depósitos son demasiado grandes para el compresor de aire

Instalación incorrecta de la culata

Línea de admisión o descarga obstruida

Laminilla de admisión o laminilla de presión rota

Segmentos del pistón desgastados o montados incorrectamente

Instrucciones para desmontar el compresor

- Bloquee las ruedas del vehículo y vacíe la presión de aire de todos los depósitos del sistema.
- Vacíe el sistema de refrigeración del motor y la culata del compresor. Identifique y desconecte todas las tuberías de aire, agua y aceite que llevan al compresor. Asegúrese de vaciar el refrigerante en un recipiente limpio.
- Retire el governor y todas las abrazaderas de soporte conectadas al compresor. Apunte su posición en el compresor para volver a montarlas en el mismo orden.
- Retire los conectores de descarga y admisión, cuando corresponda, y apunte su posición en el compresor para volver a montarlos.
- Afloje los pernos de montaje de la brida delantera y retire el compresor del vehículo.

Las válvulas y juntas deben montarse de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Las superficies de sellado deben estar limpias y sin daños.

Compruebe el estado y la presión del aceite. ¿Se realizaron los servicios de aceite correspondientes? Si los componentes están desgastados, compruebe si es posible sustituirlos individualmente. De lo contrario, sustituya el compresor completo. Compruebe si hay impurezas en el sistema de aire y sustituya los componentes defectuosos.

Compruebe la composición del líquido de refrigeración. Sustituya el líquido de refrigeración y lave el sistema. Compruebe los componentes internos del compresor y, si es posible, sustituya los componentes de manera individual. De lo contrario, sustituya el compresor completo.

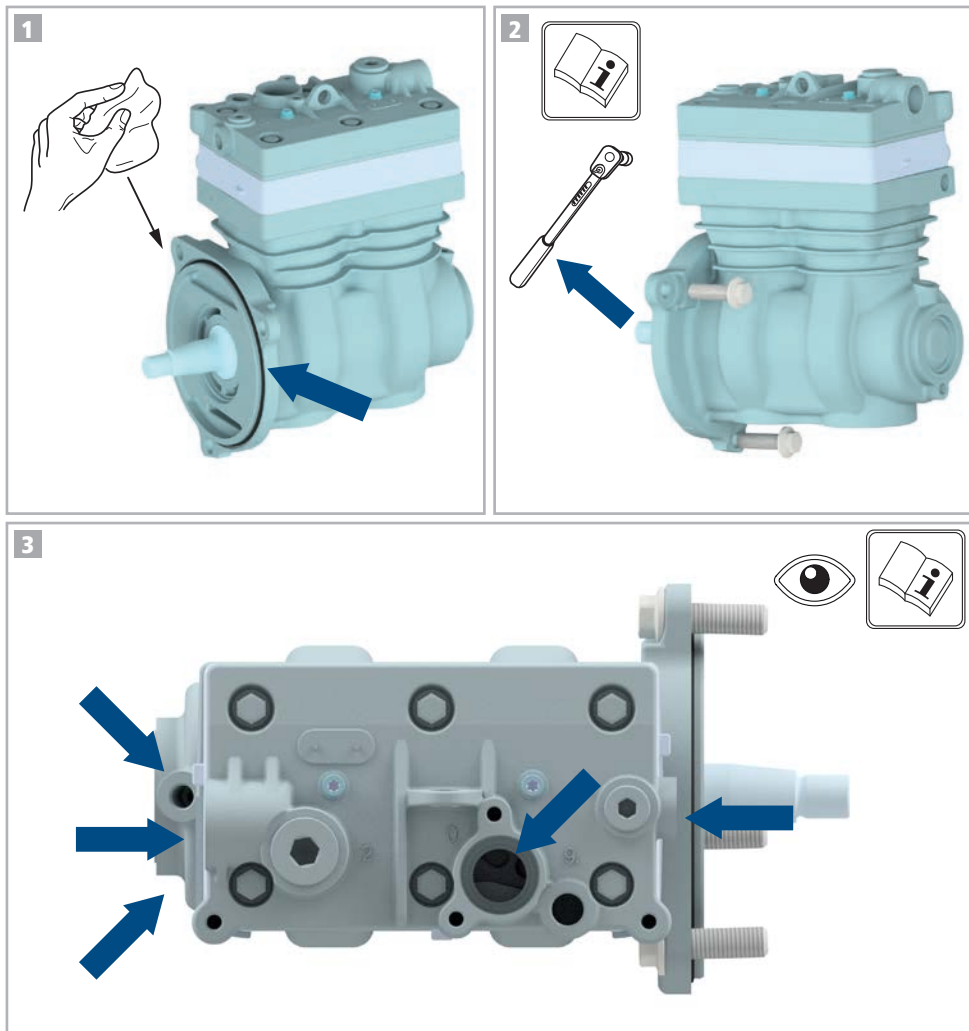
Adapte los depósitos de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Limpie los componentes internos del compresor. Compruebe si hay impurezas en el sistema de aceite, refrigerante o aire. Use un nuevo kit de junta para la culata y monte la culata de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones de montaje.

Compruebe si hay impurezas en las tuberías. Limpie las tuberías o cambie las piezas si es necesario.

El filtrado insuficiente del aire de admisión provoca daños en los componentes. Este fallo también puede estar causado por una válvula by-pass averiada. Compruebe el sistema de admisión de aire y la válvula by-pass. Sustituya los componentes defectuosos.

El filtrado insuficiente del aire de admisión ha causado un exceso de aire entre los segmentos y las camisas. Eso causa desgaste en los componentes. Debido al montaje incorrecto de los segmentos, el aceite puede entrar en el sistema. Los segmentos deben tener una separación de 120 grados.



ES Instrucciones para montar el compresor

1. Retire todas las sustancias extrañas de las superficies de contacto del compresor de aire y el bloque de cilindros. Instale la junta o junta tórica de la brida delantera del compresor.
2. Sujete el compresor al motor y apriete los pernos de montaje de acuerdo con el par recomendado por el fabricante del motor.
3. Instale los conectores de descarga, admisión, refrigerante y governor, cuando corresponda, en la posición marcada en el compresor durante el desmontaje.

Solo para el compresor de aire de la versión de transmisión directa:

- En caso necesario, vuelva a instalar la bomba de dirección. Consulte el manual de mantenimiento del fabricante para asegurarse de que la instalación sigue las especificaciones.

Компрессор

Некоторые отказы компрессора вызваны внешними факторами со стороны системы нагнетания воздуха. Перед установкой нового компрессора следует проверить эти внешние факторы.

Поэтому внимательно рассмотрите матрицу диагностики, приведенную ниже. Матрица упростит поиск причин неисправности или повреждений. Необходимо устранить найденные неисправности перед заменой компрессора.

	Утечка через шланги/прокладки/рабочий трубопровод	Недостаточная фильтрация входящего воздуха	Низкое или высокое давление в регулируемом перепускном клапане. Изношенный или неисправный перепускной клапан.	Неправильная установка клапанов и/или прокладок	Неисправности смазки повреждение втулки, шатуна, поршневого пальца и корпуса.	неправильная охлаждающая жидкость	или резервуары слишком велики для воздушного компрессора	Неправильная установка головки цилиндра	засоренная впускная или выпускная трубка	Сломанная впускная или нагнетательная пластина	Изношенные или неправильно установленные поршневые кольца
1. Низкое давление воздуха или его отсутствие в выпускной трубке	■	■	■	■				■	■	■	■
2. Чрезмерный шум во время эксплуатации		■						■		■	
3. Слишком высокая температура работы		■				■				■	
4. Масло в выпускной трубке		■								■	■
5. Постоянные циклы компрессора		■				■				■	
6. Компрессор добавляет воздух в охлаждающую жидкость или наоборот		■				■		■			
7. Повреждение прокладки головки цилиндра	■		■			■		■		■	

Утечка через шланги/прокладки/рабочий трубопровод

Недостаточная фильтрация входящего воздуха

Проверьте с помощью спрей-детектора утечки; замените компоненты при необходимости.

Проверьте воздушный фильтр, впускные трубки и прокладки. Замените неисправные компоненты.

Низкое или высокое давление в регулируемом перепускном клапане. Изношенный или неисправный перепускной клапан.

Проверьте давление задействия перепускного клапана на осушителе воздуха и на компрессоре. Убедитесь, что трубки не засорены.

Неправильная установка клапанов и/или прокладок

Клапаны и прокладки должны быть установлены согласно инструкции производителя. Поверхности уплотнения должны быть чистыми и без повреждений.

Неисправности смазки

повреждение втулки, шатуна, поршневого пальца и корпуса.

Проверьте состояние и давление масла. Масло менялось регулярно? При износе компонентов проверьте, можно ли заменить отдельные компоненты. В противном случае замените компрессор целиком. Проверьте воздушную систему на наличие загрязнений; замените неисправные детали.

неправильная охлаждающая жидкость

Проверьте состав охлаждающей воды. Замените ее и промойте систему. Проверьте внутренние компоненты компрессора; замените их по отдельности, если возможно. В противном случае замените компрессор целиком.

или резервуары слишком велики для воздушного компрессора

Blockieren

Неправильная установка головки цилиндра

Почистите компоненты компрессора. Проверьте масляную, охлаждающую и воздушную системы на наличие загрязнений. Используйте новый комплект прокладок для головки компрессора, чтобы установить головку согласно данной инструкции.

засоренная впускная или выпускная трубка

Проверьте трубки на наличие загрязнений. Очистите трубки или замените их части при необходимости.

Сломанная впускная или нагнетательная пластина

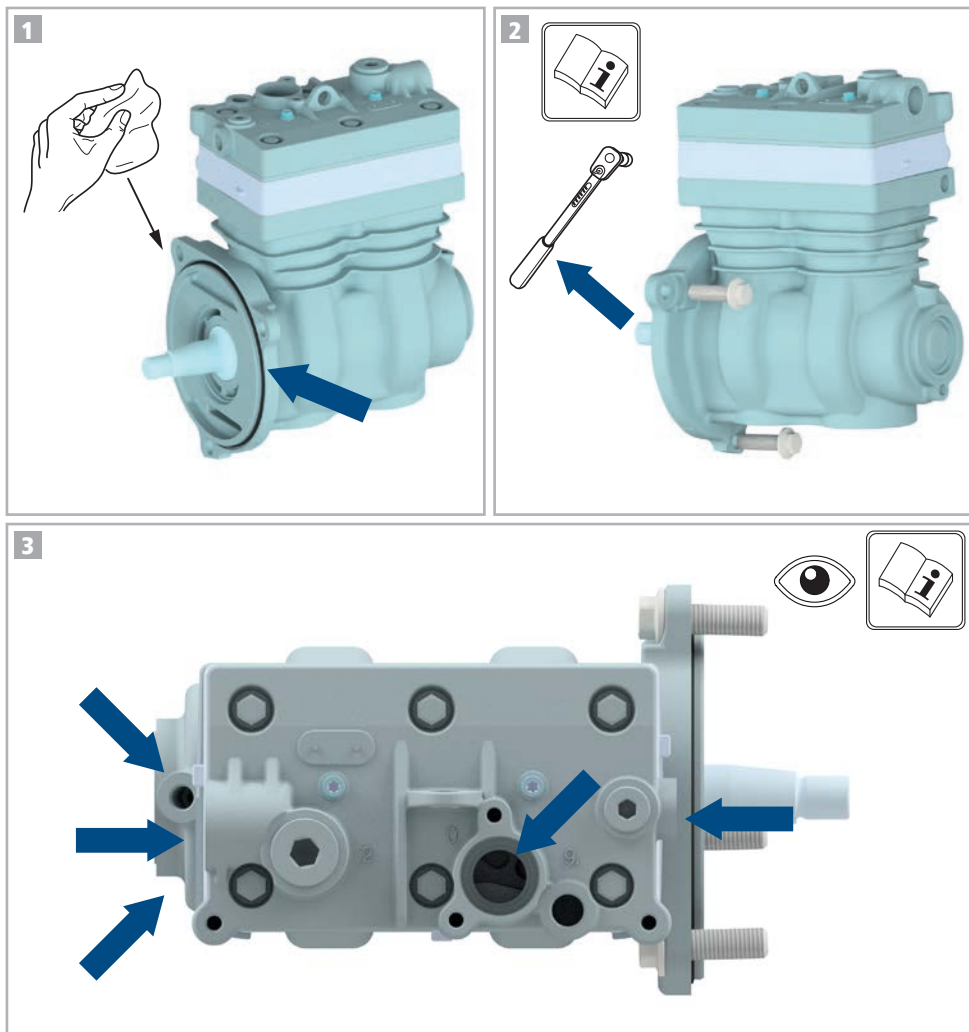
Недостаточная фильтрация входящего воздуха, вызванная неисправностью компонентов. Это также может быть вызвано неисправностью перепускного клапана. Проверьте систему впуска воздуха и перепускной клапан. Замените неисправные компоненты.

Изношенные или неправильно установленные поршневые кольца

Недостаточная фильтрация входящего воздуха, вызванная повышенным количеством воздуха между кольцами и футеровкой. Это приводит к износу компонентов. Из-за неправильно установленных колец масло может попадать внутрь системы. Между кольцами должно быть 120°.

Инструкция по разборке компрессора

- Заблокируйте колеса транспортного средства и сбросьте давление воздуха со всех резервуаров в системе.
- Опустошите систему охлаждения двигателя и головку цилиндров компрессора. Определите и отсоедините все трубки подачи воздуха, воды и масла, ведущие к компрессору. Охлаждающая жидкость должна быть слита в чистую емкость.
- Снимите регулятор и все опорные кронштейны, закрепленные на компрессоре. Запомните их положение на компрессоре, чтобы затем установить их.
- Снимите фитинги выпускного и впускного отверстия. Запомните их положение на компрессоре, чтобы затем установить их.
- Ослабьте монтажные болты переднего фланца и снимите компрессор с транспортного средства.



RU Инструкция по сборке компрессора

1. Очистите все соприкасающиеся поверхности воздушного компрессора и блока цилиндров от посторонних веществ. Установите подходящую прокладку или уплотнительное кольцо на передний фланец компрессора.
2. Установите компрессор на двигатель и затяните монтажные болты до момента, рекомендованного производителем двигателя.
3. Установите фитинги впускного и выпускного отверстия, трубки охлаждающей жидкости и регулятора, если применимо, в том же положении, в котором они были во время разборки.

Только для воздушных компрессоров со сквозной передачей:

- при необходимости, установите насосы гидроусилителя руля. См. руководство по обслуживанию от производителя, чтобы убедиться, что установка выполнена в соответствии с правильными характеристиками.

DB9659

DIESEL TECHNIC SE

Wehrmannsdamm 5-9

27245 Kirchdorf / Germany

Phone: +49 (0) 4273 89-0

Contact: www.dieseltechnic.com/contact

dt® – a trademark of DIESEL TECHNIC SE, Germany – www.dieseltechnic.com

© by DIESEL TECHNIC SE, Germany. All specifications and data are subject to change without notice. All trademarks used, whether recognized or not, are the properties of their respective owners.